

Luke 1:1-4

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Luke 1:1-4
Literal Translation

Introduction

- 1) **Since now indeed many have taken in hand to arrange a narration concerning the matters having been fulfilled among us,**

- 2) **according as the ones having become eyewitnesses and servants of the word delivered to us,**

- 3) **it seemed good also to me having investigated from *the* beginning all things accurately, to write to you in order, most excellent Theophilus,**

- 4) **in order that you might completely know the certainty concerning which words you were verbally instructed.**

Luke 1:1-4

Greek / English Interlinear

- 1) **ἐπειδήπερ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ**
since now indeed many have taken in hand to arrange a narration concerning
τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων,
the having been fulfilled among us matters,

- 2) **καθὼς παρέδωκαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ**
according as delivered to us the ones from beginning eyewitnesses and
ὑπηρέται γινόμενοι τοῦ λόγου,
servants having become of the word,

- 3) **ἔδοξε καμοὶ παρηκολουθηκóτι ἀνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς**
it seemed good also to me having investigated from beginning all things accurately
καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε,
in order to you to write, most excellent Theophilus,

- 4) **ἵνα ἐπιγνῶς περὶ ὧν**
in order that you might completely know concerning which
κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.
you were verbally instructed words the certainty.

Luke 1:1-4
Diagram

1) Ἐπειδήπερ

Since now indeed

πολλοὶ
many

ἐπεχείρησαν
have taken in hand

ἀνατάξασθαι
to arrange

διήγησιν
a narration

περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων,
concerning the having been fulfilled among us matters,

2)

καθὼς
according as

παρέδωκαν
delivered

ἡμῖν
to us

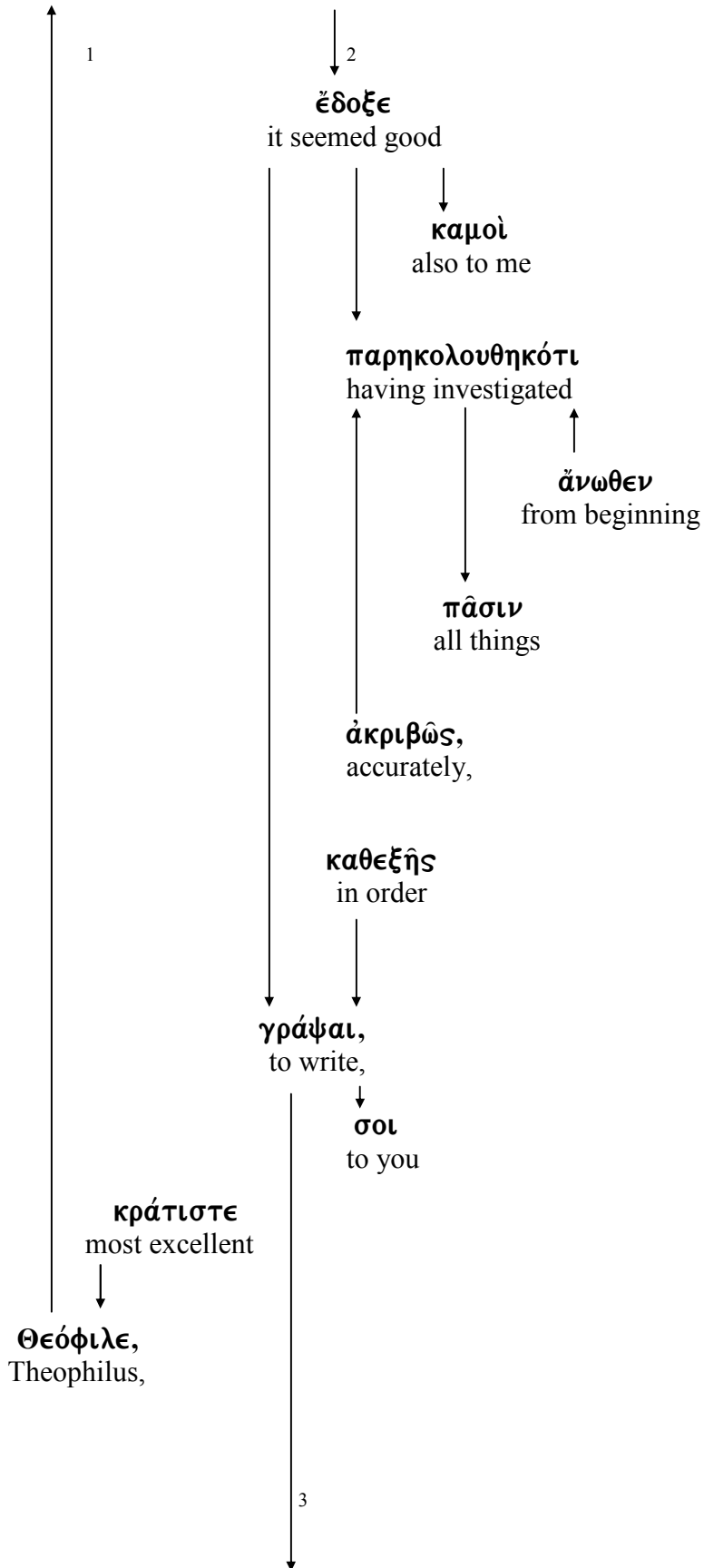
οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι
the ones from beginning eyewitnesses and servants having become

τοῦ λόγου,
of the word,

1

2

3)



4)

